

## Movement I – War

### BOY SOLO

Non nobis solum  
Sed toti mundo nati,  
Toti mundo nati.

### BOYS' CHOIR

Non nobis solum  
Sed toti mundo nati.

### CHORUS

(Ah), Ah

### SHANTY

The air raid siren slices through  
A night in 1942.  
A couple sheltering in the gloom  
Know all too well this waiting room  
For often they have in the past  
Been huddled close against the blast  
Of doodle bugs and bombs galore,  
They can't put up with any more.  
So it was that I was born  
Into this world one summer morning  
And breaking through this brand new day  
I hear the sound of warning.

### CHORUS

(War, Ah)

### SHANTY

Oh will it all end here?  
Or is their future round the corner?  
You'll be forgiven if you're down on your knees.  
What will it be what will it?  
What will we be what will we?  
What will we see what will we see?

They stay in darkness underground  
Until they hear the All Clear sound  
And weary eyes will search the sky  
For any sign of sunlight.  
For any sign of sunlight.

### CHORUS

Mother and father holding their child,  
Not knowing what future magic lies inside.  
We open our hearts,  
You open the door  
To peace and happiness for evermore,  
For us for evermore.

### JONGEN SOLO

We zijn niet voor onszelf alleen geboren,  
maar voor het welzijn van de gehele wereld,  
de gehele wereld.

### JONGENSKOOR

We zijn niet voor onszelf alleen geboren,  
maar voor het welzijn van de gehele wereld, de gehele wereld.

### KOOR

Ah-Ah

### SHANTY

De sirene van de luchtaanval  
snijdt doorheen een nacht in 1942.  
Een koppel schuilt in het halfduister,  
kent deze wachtkamer maar al te goed.  
Want meer dan eens in het verleden  
zijn ze dicht bij elkaar gekropen ter bescherming  
tegen de luchtstroom van vliegende bommen, bommen in  
overvloed. Ze kunnen het niet meer aan.  
In die omstandigheden kwam ik op de wereld  
op een zondagmorgen.  
En bij het aanbreken van deze nieuwe dag  
hoor ik een waarschuwing.

### KOOR

Oorlog (Ah)

### SHANTY

Oh nee, zal alles hier eindigen?  
Of is er nog toekomst vlak om de hoek?  
Jullie zullen vergiffenis krijgen  
als jullie op jullie knieën zitten.  
Wat zal het worden?  
Wat gaat er van ons worden?

Wat zullen we zien?  
Ze blijven in het duister onder de grond  
tot ze het "Alles Veilig" sein horen.  
En lusteloze ogen zoeken de lucht af  
Naar wat zonlicht, wat zonlicht.

### KOOR

Moeder en vader houden hun kind in de armen,  
maar weten niet welke magie in de toekomst verscholen ligt.  
Wij openen ons hart.  
Jij opent de deur  
naar vrede en geluk voor altijd,  
Voor ons en voor altijd.

## Movement II – School

BOYS

We're here in school today to get a perfect education,  
Yes, we're going up.  
We're keen to learn the rules and laws that civilization  
taught us. Yes, we're growing up.  
Not for ourselves,  
but for the whole world were we born.  
And we were born in Liverpool.

Our teachers say that ignorance will always drag us down,  
It's like a nagging cough.

SHANTY (thrown away)

But I can say that looking back,  
The most important thing I found was sagging off!  
Not for the whole world.  
But for yourself were you born.  
And you were...

SHANTY and BOYS  
Born in Liverpool.

BOYS

Not Birmingham  
Nor Edinburgh.  
Not Manchester  
Or Sunderland.

SHANTY

Being born where you were born  
Carries with it certain responsibilities.

BOYS

This school is good for us.

SHANTY

This school is only good for those  
Who want to learn from books.

You'll lose your sense of purpose...

BOYS

But we dare not answer back,  
We're scared of teacher's looks.  
Not for ourselves,  
But for the whole world were we born.  
And we were born in Liverpool.

SHANTY

Not Coventry

HEADMASTER

Or Solihull.

BOYS

Not Scarborough

JONGENS

We zijn hier op school vandaag  
om een perfecte opvoeding te krijgen. Ja, we gaan ervoor.  
We verlangen ernaar de regels en wetten te kennen  
die de beschaving ons geleerd heeft. Ja, we groeien op!  
We werden niet geboren voor onszelf,  
maar voor het welzijn van de ganse wereld.  
En we werden geboren in Liverpool.

Onze leraars zeggen dat onwetendheid  
ons altijd zal neerhalen. Het is net als een zeurende hoest.

SHANTY (onder de indruk)

Maar ik kan zeggen? terugkijkend naar het verleden  
dat wat het belangrijkste voor me was  
veel van zijn waarde verloor.  
Niet voor het welzijn van de ganse wereld,  
maar voor je eigen welzijn werd je geboren. En je werd...

SHANTY EN JONGENS  
Geboren in Liverpool

JONGENS

Niet in Birmingham  
Noch in Edinburgh  
Noch Manchester  
of Sunderland.

SHANTY

Waar je bent geboren  
brengt bepaalde verantwoordelijkheden met zich mee.

JONGENS

Deze school is goed voor ons.

SHANTY

Deze school is enkel goed  
voor wie iets wil leren uit boeken.

Je zult je doel uit het oog verliezen...

JONGENS

Maar we durven niet tegenspreken.  
We zijn bang voor de blikken van de leraars.  
Niet voor onszelf werden we geboren,  
maar voor het welzijn van de ganse wereld.  
En we werden geboren in Liverpool.

SHANTY

Niet in Coventry

DIRECTEUR

Of Solihull

JONGENS

Niet in Scarborough

SHANTY

Nor Inverness.  
Being born where you were born  
Carries with it certain responsibilities.

HEADMASTER

Walk in single file out of the classroom,  
Down the stairs and into the playground.

BOYS

Through the school gates,  
Cross the road, and over the cemetery fence,  
Down the hill to where the grave-stones  
Lie inviting in the sun.

Settle down.  
Settle down.  
Let the afternoon slip by.  
Settle down.  
Settle down.  
It's the perfect place for a kip.

(Shanty falls asleep on a grave-stone and dreams)

SHANTY

Kept in confusion,  
Trapped by illusion,  
Thinking of speaking my mind.  
Dreams of the future,  
Ghosts of the past left behind.

Constantly drifting,  
Endlessly lifting  
More weight than one man can bear.  
Into the future,  
Ghosts of the past everywhere.

MEN'S CHORUS (ghosts)  
You're sleeping amongst us,  
We're in your dream,  
Who are you?  
Why call us?

What does this mean?  
Disturbing our slumber,  
You move so fast.

SHANTY

Ghosts of the past.  
Tossing and turning,  
Somehow I'm learning  
Secrets I'd rather not know.  
Can't it be simple?  
Why does it have to be so?

MARY DEE (as ghost)

I'll always be here,  
I'll never leave you,  
I'll always be in your mind.  
Dreams of the future,  
Ghosts that the past left behind.

SHANTY

Noch in Inverness  
Waar je geboren bent  
brengt bepaalde verantwoordelijkheden met zich mee.

DIRECTEUR

Wandel op één rij uit de klas  
Naar beneden, naar de speelplaats.

JONGENS

Door de schoolpoorten  
Steek de straat over, klim over de kerkhofomheining,  
Daal de heuvel af  
waar de grafstenen uitnodigend in de zon liggen.

Ga daar zitten  
Ga daar zitten  
Laat de namiddag voorbij glijden  
Ga daar zitten  
Ga daar zitten  
Het is de perfecte plek voor een dutje.

(Shanty valt in slaap op een grafsteen en droomt)

SHANTY

In de war  
Gevangen in illusie  
Eeraan denkend mijn mening te uiten.  
Dromen over de toekomst  
De geesten van het verleden achter mij laten.

Voortdurend op drift,  
Eindeloos meer gewicht dragen  
dan één man aankan.  
Op naar de toekomst.  
Maar overal geesten uit het verleden.

MANNENKOOR (geesten)  
Jij slaapt in ons midden  
Wij zijn deel van jouw droom.  
Wie ben jij?  
Waarom roep jij ons?

Wat betekent dit?  
Jij verstoort onze slaap.  
Jij bent zo haastig.

SHANTY

Geesten uit het verleden  
Zwaaïend en draaiend.  
Op de een of andere manier leer ik geheimen  
die ik liever niet zou kennen.  
Kan het niet eenvoudig zijn?  
Waarom moet het zijn zoals het is?

MARY DEE (als geest)

Ik zal altijd hier zijn.  
Ik zal je nooit verlaten.  
Ik zal altijd in je gedachten zijn.  
Dromen over de toekomst  
Geesten uit het verleden.

WOMEN S CHORUS (Ghosts)  
You re sleeping amongst us.  
We re in your dream.  
Who are you?  
Why call us?  
What does this mean?

FULL CHORUS (ghosts)  
Disturbing our slumber,  
You move so fast.

SHANTY and MARY DEE (as ghost)  
Ghosts of the past.

(later, back in school)

HEADMASTER  
Boys, this is your teacher.  
Her name is Miss Inkley.  
She will reach you Spanish.  
She was in the war fighting with the troops.  
You may call her Sir!

BOYS  
SIR?

MISS INKLEY  
First of all today You will learn a song  
In a foreign tongue. You will follow me  
As I say the words. We will now begin...

Tres conejos

BOYS  
Tres conejos

MISS INKLEY  
En un arbol

BOYS  
En un arbol

MISS INKLEY  
Tocando

BOYS  
Tocando

MISS INKLEY  
El tambor

BOYS  
El tambor.

MISS INKLEY  
Que si

BOYS  
Que si

VROUWENKOOR (geesten)  
Jij slaapt in ons midden.  
We komen voor in jouw droom.  
Wie ben jij?  
Waarom roep je ons?  
Wat betekent dit?

VOLLEDIG KOOR (geesten)  
Jullie verstoren onze slaap.  
Jullie zijn zo gejaagd.

SHANTY en MARY DEE (geesten)  
Geesten uit het verleden.

(Later, terug op school)

DIRECTEUR  
Jongens, dit is jullie lerares.  
Ze heet mevrouw Inkley  
Ze zal jullie Spaans leren.  
Ze vocht met de legertroepen in de oorlog  
Jullie kunnen haar aanspreken als "Sir".

JONGENS  
Sir?

MEVROUW INKLEY  
Vandaag leren jullie eerst een lied in een vreemde taal.  
Jullie zeggen me na.  
We beginnen nu...

Tres conejos (drie konijnen)

JONGENS  
Tres conejos

MEVROUW INKLEY  
En un arbol (in een boom)

JONGENS  
En un arbol

MEVROUW SHINKLEY  
Tocando (spelend)

JONGENS  
Tocando

MEVROUW HINKLEY  
El tambor (op de trommel)

JONGENS  
El tambor

MEVROUW HINKLEY  
Que si ( waarom wel)

JONGENS  
Que si

MISS INKLEY

Que no

BOYS

Que no

MISS INKLEY

Que si. Lo he visto yo.

HEADMASTER

Ahem!

MISS INKLEY

Tres conejos

En un arbol

Tocando El tambor.

Que si

Que no

Que si.

Lo he visto yo.

SHANTY and BOYS

Tres conejos

En un arbol

Tocando El tambor.

Que si

Que no

Que si.

Lo he visto yo.

(3x)

BOYS and CHORUS

Not for ourselves,

But for the whole world were we born.

And we were born in Liverpool.

HEADMASTER

Not Birmingham

MISS INKLEY:

Nor Edinburgh.

BOYS

Not Manchester

SHANTY

Or Solihull.

BOYS and CHORUS

Being born where you were born

BOYS and WOMEN'S CHORUS

Carries with it certain responsi..

MEN

Carries with it certain responsi..

MISS INKLEY and HEADMASTER

Carries with it certain responsibilities.

MEVROUW HINKLEY

Que no (waarom niet)

JONGENS

Que no

MEVROUW HINKLEY

Que si. Ik heb het gezien.

DIRECTEUR

Ahem

MEVROUW HINKLEY

Drie konijnen

In een boom

spelend op de trommel.

Waarom wel

Waarom niet

Waarom wel

Ik heb het gezien.

SHANTY EN DE JONGENS

Drie konijnen

In een boom

spelend op de trommel.

Waarom wel

Waarom niet

Waarom wel

Ik heb het gezien.

(3x)

BOYS en KOOR

Niet voor onszelf,

maar voor het welzijn van de ganse wereld

En we werden geboren in Liverpool.

DIRECTEUR

Niet in Birmingham.

MEVROUW HINKLEY

Noch Edinburgh.

JONGENS

Noch in Manchester.

SHANTY

Of Solihull.

JONGENS en KOOR

Waar je geboren bent

JONGENS en VROUWENKOOR

brengt verantwoordelijkheden met zich mee.

MANNEN

Brengt verantwoordelijkheden met zich mee.

MEVROUW HINKLEY en DIRECTEUR

Brengt verantwoordelijkheden met zich mee.

### Movement III – Crypt

SHANTY

And so it was that I had grown  
Into a youth uncertain, thrown  
Amongst the lions and the lambs.  
To pass the time we watched the children dance.

I used to come here when this place was a crypt.  
Now the music plays.  
Oh don't you sometimes wish they'd stick to the script  
As the local preacher says.

Rain from heaven will blessings bring,  
Behold the harvest grown. R  
Ian from heaven falls down on you,  
But me, I feel alone.

PREACHER (sympathetically)  
Alone.

SHANTY  
Alone.

PREACHER  
If they won't come to worship  
God in a church  
Something must be done.  
We have to instigate a nationwide search  
For a way to make it fun.  
Rain from heaven will blessings bring,  
Behold the harvest grown.

SHANTY and PREACHER  
Rain from heaven falls down on you,

SHANTY  
But me, I feel alone. Alone.

Here now,  
What am I doing here now?  
Hear me,  
Why do you never hear me?  
Why do you never hear me?

MARY DEE (as half-ghost)  
I'll always be here.  
I'll never leave you.  
I'll always be in your mind.  
Dreams of the future,  
Ghosts of the past left behind.

WOMEN'S CHORUS  
(Ah)

SHANTY  
Thought I had a vision  
Lying in a graveyard,  
Thought I heard a melody inside.  
Could it be the future,  
Speaking with the voice of those who died?

SHANTY

En zo groeide ik op  
tot een onzekere jonge man  
te midden van leeuwen en lammeren.  
Om de tijd te doden keken we naar dansende kinderen.

Vroeger kwam ik naar deze plek, die toen een crypte was.  
Nu speelt er muziek.  
Oh, wens je soms niet dat ze zich zouden houden aan het  
script zoals de lokale predikant zegt?

Regen uit de hemel zal zegening brengen.  
Kijk naar de oogst die groeit.  
Regen uit de hemel valt op jou neer,  
maar ik, ik voel me alleen.

PREDIKANT (met sympathie)  
Alleen

SHANTY  
Alleen

PREDIKANT  
Als ze God niet komen aanbidden  
in een kerk  
dan moet er iets gedaan worden.  
We moeten in heel het land een onderzoek instellen  
naar een manier om het leuk te maken.  
Regen uit de hemel zal zegening brengen  
Kijk naar de groeiende oogst.

SHANTY en PREDIKANT  
Regen uit de hemel valt op jou neer

SHANTY  
Maar ik, ik ben alleen

Hier en nu  
Wat doe ik hier nu?  
Luister naar mij.  
Waarom luister je nooit naar mij?  
Waarom luister je nooit naar mij?

MARY DEE (als half-geest)  
Ik zal hier altijd zijn.  
Ik zal je nooit verlaten.  
Ik zal altijd in je gedachten zijn.  
Dromen over de toekomst  
Geesten uit het verleden achterlaten.

VROUWENKOOR  
(Ah)

SHANTY  
Ik dacht een visioen te hebben over mezelf  
liggend in een graf.  
Ik dacht daarbinnen een melodie te horen.  
Zou het de toekomst kunnen zijn  
die spreekt met de stem van wie stierven?

Thought I saw a kingdom,  
Happiness and laughter,  
Somewhere for an innocent to play.  
Is there any justice?  
Do these things still happen in this way?

MARY DEE

Don't tell him no,  
It isn't fair.  
For he was told by those who know  
There was love everywhere.

SHANTY

Love everywhere.

MARY DEE

Now's the time to tell him,  
While his mother's crying.  
Break it to him gently as she weeps.  
Let him know his father  
Will be well looked after, where he sleeps.

CHORUS (ghosts)

He's sleeping amongst us.  
He's in our dreams.  
Don't worry. he's with us now.

SHANTY

Don't say it's so,  
It isn't fair.  
For I was told by those who know  
There was love everywhere.

Alone.

#### **Movement IV – Father**

CHORUS (mourners)

Father, Father.  
Father, Father.

CHIEF MOURNER

O Father, you have given  
Time to your children.  
You will look after  
Those in your care.

WOMEN'S CHORUS (mourners)

We beg you Look after us.  
Father, Father.

CHIEF MOURNER

Father.

WOMEN'S CHORUS

Into the future,  
In ever-growing circles,

Ik meende een koninkrijk te zien  
met gelukkige en lachende mensen,  
een plek voor onschuldigen.  
Bestaat er enige rechtvaardigheid?  
Gebeuren deze dingen nog op die manier?

MARY DEE

Zeg hem niet dat het niet zo is.  
Het is niet eerlijk.  
Want het werd hem verteld door wie weten  
Dat er overal liefde was.

SHANTY

Liefde overal

MARY DEE

Nu is het tijd om het hem te vertellen  
Terwijl zijn moeder weent.  
Zeg het hem rustig Terwijl ze weent.  
Laat hem weten dat er goed  
voor zijn vader zal gezorgd worden, waar hij slaapt.

KOOR (geesten)

Hij slaapt in ons midden.  
Hij is in onze dromen.  
Maak je geen zorgen, hij is nu bij ons.

SHANTY

Zeg niet dat het zo is.  
Het is niet eerlijk.  
Want ik vernam het van wie weten  
Dat er overal liefde was.

Alleen.

KOOR (rouwenden)

Vader, vader  
Vader, vader

HOOFD (rouwenden)

O vader, je hebt tijd besteed  
aan je kinderen.  
Jij zult zorgen  
voor hen die onder jouw hoede staan.

VROUWENKOOR (rouwenden)

We smeken u om voor ons te zorgen  
Vader, vader.

LEIDER (rouwenden)

Vader

VROUWENKOOR

In de toekomst  
In steeds groeiende cirkels

CHIEF MOURNER  
You will be there,  
And your spirit will keep us moving  
In the right direction.

FULL CHORUS (mourners)  
(Ah)  
O Father, you have given Time to your children.  
You will look after Those in your care.  
Into the future,  
In ever-growing circles,  
You will be there.

CHIEF MOURNER  
And your spirit will keep us moving  
In the right direction.

SHANTY  
Hey, wait a minute.  
You didn't tell me.  
I fell into a place  
I didn't wanna go.  
It doesn't matter.  
I swear  
I'll never go through another of those things  
In my life.

You should have warned me Of all the dangers.  
But maybe there were some things you just didn't know.  
But you're my father,  
And surely fathers ought to know about most things  
In this life.  
Don't tell me.  
I thought you were the best.  
You were only human  
And a lot like all the rest.

Like me you were fragile. Not secure  
With the fast tide of life  
That would speed past your door.

CHORUS (mourners)  
Father, Father, Father.

BOYS and CHORUS  
Toti mundo nati.

CHORUS  
Father.  
(Ah)

SHANTY  
I forgive you,  
Will you forgive me?

CHIEF MOURNER  
You will be there.

CHIEF MOURNER and CHORUS  
And your spirit will keep us moving  
In the right direction.

LEIDER (rouwenden)  
Zal je aanwezig zijn.  
En jouw geest zal ons in de goede richting  
blijven stuwen.

VOLLEDIG KOOR (rouwenden)  
(Ah)  
O vader, je hebt tijd besteed aan je kinderen.  
Jij zult zorgen voor wie onder jouw hoede staan.  
In de toekomst  
in steeds groeiende cirkels  
zal je er zijn.

LEIDER (rouwenden)  
En jouw geest zal ons in de goede richting  
blijven stuwen.

SHANTY  
Hey, wacht even.  
Je hebt het mij niet verteld.  
Ik kwam op een plek terecht  
waar ik niet naartoe wilde gaan.  
Het maakt niet uit.  
Ik zweer  
dat ik in mijn leven  
nooit meer zo'n zaken zal meemaken.

Je had mij moeten waarschuwen  
voor al deze gevaren.  
Maar misschien waren er zaken die je niet wist.  
Maar jij bent mijn vader,  
En vaders moeten zeker weet hebben van die levenszaken.  
Vertel het me niet.  
Ik dacht dat jij de beste was.  
Jij was alleen maar een mens  
En op veel vlakken zoals de anderen.

Zoals ik, was ook jij breekbaar.  
Niet bestand tegen het vlugge verloop van het leven  
dat langs jouw deur voorbijsnelt.

KOOR (rouwenden)  
Vader, vader, vader.

JONGENS en KOOR  
Geboren voor het welzijn van de hele wereld.

KOOR  
Vader  
(Ah)

SHANTY  
Ik vergeef het jou.  
Zal jij me vergeven?

LEIDER (rouwenden)  
Jij zal er zijn.

HOOFD en KOOR  
En jouw geest zal ons in de juiste richting  
blijven voortstuwen.



## Movement V – Wedding

SHANTY

I know I should be glad of this  
For to be thankful is to know.

I hope

That you will still be here,  
The time is drawing near  
For us to know.

MARY DEE (no longer as a ghost)

I'll always be here  
As long as you've got time for me.  
Whether it's joy or sadness,  
It doesn't matter  
As long as you have time for me,  
We will be together.

SHANTY

I know That to be thankful is Not what I need,  
but just for right now It's all I've got.  
I know that patience is a virtue.  
But at this time in my life I need something more.  
Something in the air Is slowly drawing us together.

MARY DEE

Sit tight,  
Be brave.  
And believe in something more.

SHANTY

If I could sit still,  
It I could be courageous.  
I have a feeling that there's something  
Drawing us inevitably towards it.

MARY DEE

If you have patience,  
You needn't wait for ever.  
This is the story that they tell the children  
Who are always asking the question.

SHANTY

I know Someone is making sense.

MARY DEE

We have a common sense.

(Ah)

SHANTY and CHORUS

(Ah)

BOYS

Father, hear our humble voices.  
We will praise Thee all our days.  
Cleanse our sins, release our minds.  
We will be together.

SHANTY

Ik weet dat ik blij zou moeten zijn  
Want dankbaar zijn is weten!

Ik hoop

Dat jij hier nog altijd zult zijn.  
De tijd dringt.  
Wij moeten het weten.

MARY DEE (niet langer als geest)

Ik zal er altijd zijn  
zolang jij tijd hebt voor mij.  
Of het in blijdschap of verdriet is,  
maakt niet uit.  
Zolang jij tijd hebt voor mij  
zullen wij samen zijn.

SHANTY

Ik weet dat dankbaar zijn niet is wat ik nu nodig heb.  
Maar op dit moment is dat alles wat ik voel.  
Ik weet dat geduld een mooie deugd is.  
Maar op dit tijdstip in mijn leven heb ik iets meer nodig.  
Iets in de lucht brengt ons langzaam naar elkaar toe.

MARY DEE

Zit dicht bij mij.  
Wees moedig.  
En geloof in meer.

SHANTY

Als ik stil kon zitten,  
Als ik moedig kon zijn,  
voel ik dat iets  
ons er onvermijdelijk naar toe stuwt.

MARY DEE

Als je geduldig bent,  
moet je niet eeuwig wachten.  
Dat is het verhaal dat men aan kinderen vertelt  
die altijd dezelfde vraag stellen.

SHANTY

Iemand vindt dat het zin heeft.

MARY DEE

Wij hebben gezond verstand.  
(Ah)

SHANTY en KOOR

(Ah)

JONGENS

Vader, luister naar onze nederige stemmen.  
Wij zullen U heel ons leven prijzen.  
Zuiver ons van zonden, bevrijd ons denken.  
Wij zullen samen zijn.

PREACHER and WOMEN'S CHORUS  
Lord, deliver Thy salvation  
Unto those that bless Thy name.

FULL CHORUS  
Let them live in harmony,

SOLO QUARTET  
With Thy Holy Spirit.

CHORUS  
Hosanna, Hosanna.  
Gloria in excelsis Deo.

MARY DEE and SHANTY  
God in heaven, save Thy thunder  
For the enemies of love.  
Bathe us in Thy holy light.  
We will live together.

CHORUS  
Amen.

**Movement VI – Work**  
(Mary Dee's Office)

WOMEN'S CHORUS (office staff)  
Working women at the top,  
Will it ever stop?  
Papers piling up and up.  
Days go by like Monday, Tuesday:  
Work until we drop!  
All the time looking great,  
Running late,  
In a state, losing weight,  
Running late again And again.

MARY DEE  
Let me have the letter that you typed up yesterday.  
Did Mr. Fisher send the fax to LA?  
Make sure the flowers don't arrive too late  
And cancel my appointment at the Squash Club.

WOMEN'S CHORUS  
What club?

MARY DEE  
Squash Club.

WOMEN'S CHORUS  
Working women on the go,  
Will they ever know  
What it takes to run the show?  
Days go by like lightning,  
Will it ever slow?  
Half the time feeling dead,  
Over-fed,  
Aching head,  
Miss my bed.  
Over-fed again And again.

PREDIKANT en VROUWENKOOR  
Heer, breng Uw redding  
voor wie Uw naam prijzen.

KOOR  
Laat hen in harmonie leven.

SOLO KWARTET  
Met uw Heilige Geest.

KOOR  
Hosanna, hosanna.  
Gloria in excelsis Deo.

MARY DEE en SHANTY  
God in de hemel, spaar Uw donder  
voor de vijanden van de liefde.  
Laat ons baden in Uw heilig licht.  
Wij zullen samen leven.

KOOR  
Amen.

( Kantoor van Mary Dee)

VROUWENKOOR (kaderleden)  
Werkende vrouwen aan de top,  
Zal het (werk) ooit ophouden?  
Papieren stapelen zich op.  
De dagen gaan voorbij: maandag, dinsdag,...  
Werken tot we erbij neervallen...  
Er de hele tijd goed uitzien...  
Achterop geraken met het werk...  
In alle staten, gewicht verliezen...  
Verder achterop geraken.

MARY DEE  
Geef me de brief die je gisteren typte.  
Stuurde meneer Fisher de fax naar LA?  
Zorg ervoor dat de bloemen niet te laat toekomen  
En zeg mijn afspraak met de Squash Club af.

VROUWENKOOR  
Welke club?

MARY DEE  
De Squash Club.

VROUWENKOOR  
Werkende vrouwen in actie.  
Zullen ze ooit weten wat het vergt  
om de show te laten lopen?  
De dagen schieten voorbij als bliksemschichten.  
Zal het ooit rustiger gaan?  
De helft van de tijd zich dood voelen...  
Overwerkt...  
Hoofdpijn...  
Mijn bed missen...  
Steeds weer overwerkt.

MARY DEE  
Did they ever pick up the accountant's resume?  
Make sure the car arrives in time for the plane.  
Get me the details of the takeover bid  
And write another letter to the Minister.

WOMEN'S CHORUS  
Minister?

MARY DEE  
The Minister of love.

WOMEN'S CHORUS  
Love.  
(La)

MARY DEE  
Where's the time for standing still?

WOMEN'S CHORUS  
Holding hands and walking free.

MARY DEE  
Where's the time for you...

MARY DEE and WOMEN'S CHORUS  
And me?

MARY DEE  
Did I sign the letter that you typed up yesterday?  
Is Mr. Fisher on the flight to LA?  
He's got the details of the takeover bid  
And I'll be in a meeting with the Minister.

WOMEN'S CHORUS  
Minister, Minister of love.

Love.

MARY DEE  
Feeling confusion,  
Fear of intrusion,  
Frightened of losing my mind.  
Dreams of the future,  
Thoughts of myself left behind.

WOMEN'S CHORUS  
Working women at the top.

MARY DEE  
Will I ever stop?  
Orders piling up and up.

WOMEN'S CHORUS  
Days go by like Thursday, Friday.

MARY DEE  
Always on the go.  
Part of myself lives inside.

(Shanty's office)

MARY DEE  
Hebben ze ooit het overzicht van de boekhouder opgehaald?  
Zorg ervoor dat de auto op tijd komt om het vliegtuig te halen.  
Bezorg mij de details van de overname-offerte.  
En schrijf nog eens een brief naar de minister.

VROUWENKOOR  
Minister?

MARY DEE  
De minister van de liefde.

VROUWENKOOR  
Liefde  
(Ah)

MARY DEE  
Waar is de tijd om even stil te staan,

VROUWENKOOR  
Elkaars handen vast te houden en vrij te wandelen?

MARY DEE  
Waar is de tijd van 'jij'...

MARY DEE en VROUWENKOOR  
En 'ik'?

MARY DEE  
Ondertekende ik de brief die jij gisteren typte?  
Zit meneer Fisher op het vliegtuig naar LA?  
Hij kreeg de details van de overname-offerte.  
En ik ben in vergadering met de minister.

VROUWENKOOR  
De minister, de minister van de liefde

Liefde

MARY DEE  
In de war  
Bang om een inbreuk te plegen  
Bang om mijn verstand te verliezen  
Dromen over de toekomst  
Mijn eigen gedachten loslaten...

VROUWENKOOR  
Werkende vrouwen aan de top

MARY DEE  
Kan ik ooit stoppen?  
Bestellingen stapelen zich voortdurend op.

VROUWENKOOR  
De dagen gaan voorbij... donderdag, vrijdag.

MARY DEE  
Altijd druk bezig...  
Een deel van mezelf groeit in mij. (Ik ben zwanger.)

( Kantoort van Shanty )

MEN'S CHORUS

When you ask a working man,  
'Does he ever stop?'  
Will he make it to the top?  
Should he take a break on Sunday?  
Work until he drop.

SHANTY

My early days in school required  
A lot of concentration I was finding out.

But now in later years I find  
My colleagues here are more inclined  
To mess about.  
My wife at home  
Would surely never understand  
If I so much as look at someone else

MEN'S CHORUS

If men had been the faithful sort  
It surely would have changed the course of history.

Don't ask me who the first man was  
That dared to take a mistress,  
It's a mystery.  
Your wife at home  
Would surely have to understand  
If you were ever seen with someone else.

MR. DINGLE

Oh, no she won't!

MEN'S CHORUS

You wouldn't dare!

SHANTY

Oh, yes I would!

MR. DINGLE

Oh, no you don't!

MEN'S CHORUS

All things matrimonial  
Carry with them certain responsibilities.

SHANTY and MR. DINGLE

(Ah)  
Carry with them certain responsibilities.

MR. DINGLE

Let's find ourselves a little hostelry  
Where you can sit and have a drink on me.  
We'll get a chance  
To talk about anyone who bothers us.

There's so much more to life than meets the eye,  
It's quite enough to make a throat feel dry.  
So let's repair  
To where no-one else would dare to bother us.

Let's have a drink

MANNENKOOR

Wanneer je een werkende man vraagt  
" Stopt hij ooit?"  
Zal hij de top halen?  
Zou hij niet beter wat rust nemen op zondag?  
Zal hij werken tot hij erbij neervalt?

SHANTY

Ik ontdekte  
Dat de school vroeger veel concentratie vroeg.

Maar nu, jaren later ondervind ik  
dat mijn collega's hier meer geneigd zijn  
om vreemd te gaan.  
Mijn vrouw thuis  
zou zeker nooit begrijpen  
dat ik ook maar naar iemand anders kéék.

MANNENKOOR

Als de mannen trouw waren geweest  
dan zou de geschiedenis er anders hebben uitgezien.

Vraag me niet wie de eerste man was  
die er een minnares durfde op na houden.  
Het is een geheim.  
Jouw vrouw thuis  
zou het zeker móeten begrijpen  
als jij ooit gezien werd met iemand anders.

MENEER DINGLE

Oh nee, ze zal het niet begrijpen!

MANNENKOOR

Jij zou niet durven!

SHANTY

Oh ja, ik zou dat durven!

MENEER DINGLE

Oh nee, dat durf je niet!

MANNENKOOR

Het huwelijk brengt een zekere verantwoordelijkheid met  
zich mee.

SHANTY en MENEER DINGLE

(Ah)  
Vraagt een zekere verantwoordelijkheid.

MENEER DINGLE

Laten we op zoek gaan naar een klein cafeetje  
Waar we rustig kunnen zitten en eentje drinken op mijn  
kosten.  
We hebben de kans om te praten over wie ons dwarszit.

Er is zoveel meer in het leven dan wat het oog ziet.  
Het is zelfs genoeg om een keel droog te doen aanvoelen.  
Dus laten we ons begeven naar een plek  
waar niemand ons durft lastig vallen.

Laten we eentje drinken

While we think what to do.  
And while we think,  
I'll accept a little drink from you.

If everybody took a serious view of life,  
We all would feel the same as you.  
But, as it is,  
We don't, so it isn't gonna bother us.

Let's have a drink  
While we think what to do.  
And while we think,  
I'll accept a little drink from you.

MARY DEE  
Part of myself grows inside.

### **Movement VII – Crises**

(Mary Dee and Shanty's home)

MARY DEE (alone in bedroom)  
The world you're coming into,  
Is no easy place to enter.  
Every day is haunted  
By the echoes of the past.  
Funny thoughts and wild; wild dreams  
Will find their way into your mind.

The clouds that hang above us,  
May be full of rain and thunder.  
But in time they slide away  
To find the sun still there.  
Lazy days and wild. wild flowers  
Will bring some joy into your heart.  
And I will always love you,  
I'll welcome you into this world.

MARY DEE and BOY SOLO  
You-re mine and I will love you.

SHANTY  
]Where-s my dinner?  
I've been working hard all day  
And a man can work up quite an appetite that way.

What's for dinner?  
Something nourishing and hot?  
I could tackle quite a lot of 'you know what'  
And all I've got to say to you is 'Why no dinner?'

I've got nothing on my plate.  
It's expected of a mate.  
Whyd 'ya have to make me wait?  
Where's my...

MARY DEE  
This is the way we put out the candle.  
Farewell to childhood.

Terwijl we nadenken wat we moeten doen.  
En terwijl we nadenken  
zal ik graag een drankje van jou aanvaarden.

Indien iedereen het leven ernstig nam  
zouden we ons allemaal voelen zoals jij.  
Maar, zoals het nu is, doen we dat niet  
Dus het zal ons niet dwarszitten.

Laten we eentje drinken  
terwijl we nadenken wat we moeten doen.  
En terwijl we nadenken  
zal ik graag een drankje van jou aanvaarden.

MARY DEE  
Er groeit een deel van mezelf in mij. (Ik ben zwanger.)

(THUIS BIJ MARY DEE en SHANTY)

MARY DEE (alleen in de slaapkamer)  
De wereld waarin jij terecht zal komen  
is geen gemakkelijke plek.  
Elke dag word je achtervolgd door de echo's van het  
verleden.  
Leuke gedachten en wilde dromen zullen zich een weg  
banen in je geest.

De wolken boven ons  
zitten wellicht vol regen en donder.  
Maar na verloop van tijd zullen ze verdwijnen  
en zal je zien dat de zon er nog steeds is.  
Luie dagen en wilde bloemen  
zullen je hart met vreugde vullen.  
En ik zal altijd van je houden.  
Ik heet je welkom in deze wereld.

MARY DEE en JONGEN SOLO  
Je bent van mij en ik zal van je houden.

SHANTY  
Waar is mijn avondmaal?  
Ik heb de hele dag hard gewerkt  
en een man heeft dan ook een grote eetlust.

Wat staat er op het menu?  
Iets dat voedzaam is en 'hot'?  
Ik zou heel wat kunnen 'van je weet wel wat'.  
En alles wat ik kan zeggen is "Waarom geen eten?"

Ik heb niets op mijn bord.  
Dat wordt verwacht van een partner.  
Waarom laat jij mij wachten?  
Waar is mijn...

MARY DEE  
Zo doven wij de kaars.  
Vaarwel kindertijd.

Deep in the wild wood a fire goes out,  
And what are we left with  
Now we are grown up?

SHANTY

This is the way we pull up the anchor.  
Goodbye to romance.  
Out on the ocean a good ship is lost,  
And what are we left with  
Now we are grown Up?

MARY DEE

Time to be thinking of real life feelings.  
I must get on.

SHANTY

Time to be buying those little trinkets  
I can't afford.  
Lord knows I want to give her the best.  
But where will I find the rest of the cash?

MARY DEE

It's one mad dash  
To fame and fortune.  
The cymbals clash  
And then you're gone.

SHANTY

So what are my chances  
Of getting promotion?  
The way things are going It doesn't look good.

MARY DEE

What good is complaining,  
It's getting you nowhere.  
And I'm in the middle of your whirlwind  
In the eye of your storm.

SHANTY

Let's not argue.

MARY DEE

Spare me your excuses.

SHANTY

No excuses.

MARY DEE

Pardon my anger.

SHANTY

Why are you driving me so hard?

MARY DEE

I can't believe what I'm hearing.

SHANTY

You didn't cook any dinner.

MARY DEE

I'm not a slave.

Diep in het wilde woud gaat een vuur uit  
En waarmee blijven we achter  
nu we opgegroeid (volwassen) zijn?

SHANTY

Zo halen we het anker omhoog.  
Vaarwel romantiek.  
Op de oceaan is een goed schip verloren gegaan.  
En waarmee blijven we achter  
nu we volwassen zijn?

MARY DEE

Het is tijd om te denken aan het echte leven.  
Ik moet vooruit.

SHANTY

Het is tijd om die kleine snuisterijen te kopen  
die ik me niet kan veroorloven.  
God weet dat ik haar het beste wil geven.  
Maar waar zal ik de rest van de contanten vinden?

MARY DEE

Het is een flinke dreun  
naar reputatie en geluk toe.  
De cymbalen raken in conflict.  
En dan ben je weg.

SHANTY

Dus wat zijn mijn kansen om te promoveren?  
Zoals het nu loopt,  
ziet het er niet goed uit.

MARY DEE

Wat voor zin heeft het te klagen?  
Het brengt jou nergens.  
En ik zit in het midden van jouw windhoos,  
in het oog van jouw storm.

SHANTY

Laten we nu geen ruzie maken!

MARY DEE

Spaar me jouw excuses.

SHANTY

Geen excuses.

MARY DEE

Vergeef me mijn woede.

SHANTY

Waarom drijf je me zo ver?

MARY DEE

Ik weet niet wat ik hoor.

SHANTY

Je maakte geen eten klaar.

MARY DEE

Ik ben geen slaaf.

I work for a living,  
I can command the respect of my peers.  
Where did you go?  
You were out with the boys.

SHANTY

So what if I went for a drink?  
You'd think to listen to you It was some sort of crime.

MARY DEE

I needed someone to talk to  
But all I could find was myself.  
If you were the same man I married,  
You'd know that your woman needs love.

SHANTY

And what about me?  
I suppose I don't matter.  
I'm not even sure If you ever loved me.

MARY DEE

Right!  
That's it!  
I'm off!

Oh, and by the way...you're about to become a father.

(She rushes our into the street)

CHORUS

Stop.  
Wait.  
Hold on.  
Hold on to life.

Stay.

(Hospital)

NURSE

Do you know who you are  
As you lie there sleeping?  
Take the time to rest your troubled head.  
I will watch over you till the moment you awake.

Can you hear what I say  
As you lie there sleeping?  
When misfortunes crowd into your day  
And the dark side of life  
Has become too much to bear,  
I will stay by your side.  
Though we don't yet know if there's something wrong  
You were brought in from the street  
And a witness said you gave a shout  
As you fell down at his feet.

We are running tests  
And soon the results will be known.  
But I feel I have to warn you,  
There may be complications.

Ik werk om te overleven.  
Ik dwing het respect van mijn collega's af.  
Waar ging jij naartoe?  
Jij ging op stap met de mannen.

SHANTY

Wat is er mis met iets te gaan drinken?  
Als ik jou hoor, is het een soort misdaad.

MARY DEE

Ik had iemand nodig om met me te praten,  
maar ik vond alleen mezelf.  
Als jij de man zou zijn die ik huwde  
zou je weten dat je vrouw liefde nodig heeft.

SHANTY

En ik dan?  
Ik veronderstel dat ik niet meetel.  
Ik ben er zelfs niet zeker van of je me ooit graag zag.

MARY DEE

Inderdaad!  
Dat is het!  
Ik ben weg!

Oh, en tussen haakjes...je staat op het punt vader te worden.

(ze holt naar buiten de straat op)

KOOR

Stop!  
Wacht!  
Hou vol!  
Hou vast aan het leven!

Blijf!

( Ziekenhuis)

VERPLEEGSTER

Weet je waar je bent  
nu je daar ligt te slapen?  
Neem de tijd om je hoofd vol zorgen te laten rusten.  
Ik zal over je waken tot je wakker wordt.

Kun je horen wat ik zeg  
Nu je daar ligt te slapen?  
Als tegenspoed je leven binnendringt  
En de duistere kant van het leven  
te zwaar is om te dragen  
zal ik aan je zijde blijven.  
We weten nog niet of er iets mis is.  
Maar je bent binnengebracht vanop de straat  
en een getuige vertelde dat je een kreet slaakte  
en toen neerviel aan zijn voeten.

We zijn testen aan het doen  
en de resultaten zullen weldra binnenkomen.  
Maar ik moet je waarschuwen  
dat er verwickelingen kunnen optreden.

But we don't yet know if your child is in danger.  
We shall have to wait and see.  
In the meantime there is nothing more for you to do  
But sleep.

BOYS  
Ghosts of the past left behind.

MEN'S CHORUS (ghosts)  
You're sleeping Amongst us.  
We're in your dream.

NURSE  
You're dreaming. try to rest, my child.

MEN'S CHORUS (ghosts)  
You called us,  
We heard you  
And we are here.

NURSE  
To save your child you must be still.

MEN'S CHORUS (ghosts)  
We're ready to listen  
To what you ask.

NURSE  
Go to sleep

WOMEN'S CHORUS (ghosts)  
You're crossing  
The water, The tide is strong.

MARY DEE  
No!

WOMEN'S CHORUS (ghosts)  
Your child is drawn to us,  
Into our throng.

SHANTY  
No!

FULL CHORUS (ghosts)  
This child is  
Most welcome. Soon one of us.

MARY DEE  
No, I tell you!  
You'll never get through,  
I'll never let you.  
No-one is stealing this child.  
I'm not afraid of Ghosts that the past left behind.

SHANTY  
Let her recover,  
Then let me love her  
Until we run out of time.  
And in the future  
I will promise to be the man She had in mind.

Maar we weten nog niet of je kind in gevaar is.  
We zullen moeten afwachten.  
Ondertussen kan je niets anders doen  
dan slapen!

JONGENS  
Geesten uit het verleden.

MANNENKOOR (geesten)  
Je slaapt in ons midden.  
We zijn in je droom.

VERPLEEGSTER  
Je bent aan het dromen. Probeer te rusten, mijn kind.

MANNENKOOR (geesten)  
Je riep ons.  
We hoorden jou  
En we zijn hier.

VERPLEEGSTER  
Om je kind te redden moet je rustig zijn.

MANNENKOOR (geesten)  
We zijn klaar om te luisteren  
naar wat je vraagt.

VERPLEEGSTER  
Slaap nu.

VROUWENKOOR (geesten)  
Je bent het water aan het oversteken.  
De stroming is sterk.

MARY DEE  
Neen!

VROUWENKOOR (geesten)  
Jouw kind wordt naar ons gedreven,  
naar onze menigte.

MARY DEE  
Neen!

KOOR (geesten)  
Dit kind is zeer welkom.  
Weldra is het één van ons.

MARY DEE  
Neen, zeg ik!  
Jullie zullen nooit slagen!  
Ik laat jullie dat nooit toe.  
Niemand gaat dit kind stelen.  
Ik ben niet bang van geesten uit het verleden.

SHANTY  
Laat haar beter worden.  
En laat me haar dan liefhebben  
tot we tijd te kort komen.  
En ik beloof om in de toekomst  
de man te zijn die ze voor ogen had.



NURSE  
Be still.  
Be calm.  
Your child is safe.

MARY DEE  
Do we live in a world  
With an uncertain future  
Where a man is unsure of his fate?  
Will we come to our senses  
Be fair to each other?  
Can we turn it around  
Before it's too late?

Do I know that we have the answer?  
Yes, I know now We are together.

So we must bear in mind  
That the pages are turning  
And the sand will run out of the glass.  
In the heat of the battle  
We will drive out the demons  
And we'll carry the day,  
For we must save the child.

MARY DEE and NURSE  
(Ah)

MARY DEE and SHANTY  
We have come to our senses,  
We are part of each other  
And we'll carry the day,  
For we must save the child.

CHORUS  
Do you know that you have the answer?

MARY DEE and SHANTY  
Yes, we know now.

CHORUS  
We know now.

MARY DEE and SHANTY  
We know now.  
We are together.

### **Movement VIII – Peace**

SHANTY  
And so it was that you were born  
Into this world one winter morning,  
With a childish innocence you smiled at me  
And I was born again.

BOY SOLO  
Non nobis solum  
Sed toti mundo

VERPLEEGSTER  
Wees rustig.  
Wees kalm.  
Je kind is veilig.

MARY DEE  
Leven wij in een wereld  
Met een onzekere toekomst?  
Is de mens zeker is van zijn lot?  
Zullen wij tot bezinning komen?  
Eerlijk zijn tegenover elkaar?  
Kunnen wij het tij keren  
Vóór het te laat is?

Hebben wij het antwoord?  
Ja, ik weet dat wij nu samen zijn.

Dus we moeten eraan denken  
dat de bladzijden worden omgedraaid  
en dat de zandloper het zand laat weglopen.  
In het heetst van de strijd  
drijven wij de demonen uit.  
En we zullen de overwinning behalen  
Want we moeten het kind redden.

MARY DEE en VERPLEEGSTER  
(Ah)

MARY DEE en SHANTY  
We zijn tot bezinning gekomen.  
We zijn één.  
En we zullen de overwinning behalen,  
want we moeten het kind redden.

KOOR (geesten)  
Hebben jullie het antwoord?

MARY DEE en SHANTY  
Ja, nu weten we het.

KOOR  
We weten het nu.

MARY DEE en SHANTY  
We weten het nu.  
We zijn samen één.

SHANTY  
En zo kwam jij ter wereld  
op een winterse morgen.  
Jij glimlachte naar mij met kinderlijke onschuld  
en ik werd opnieuw geboren.

JONGEN solo  
Niet alleen voor ons,  
maar voor het welzijn van de ganse wereld.

BOYS' CHOIR

Nati,  
Mundo nati.

BOY SOLO

Toti mundo nati.

MEN'S CHORUS

God is good  
And He will be our savior,  
All we need  
Is in His power to give us.  
Let the light that lies within  
His heart illuminate our being.

FULL CHORUS

God is good  
And with this thought to guide us  
We will live in joyful contemplation.  
Let the love that lives within your heart  
illuminate your being.

PREACHER

What people want is a family life,  
The strength of a home and a moat round the castle.  
Pull up the drawbridge,  
Staying at home with the family.

All people want is a family life,  
Sometimes they find that it isn't so easy.  
People can argue,  
Life can be hard on a family.

BASSES

Mum's in the kitchen, she won't speak to Dad.

ALTOS

Uncle's ashamed of the good time he had.

TENORS

Brothers and sisters are lifting the roof  
With the music they play all night.

PREACHER

But people still want a family life,  
Nothing replaces the love and affection.  
Pull up the drawbridge  
Tempers are frayed, but it's like that.

ALTOS

Don't be dismayed if it's like that.

BASSES

Like that.

PREACHER

You're not obeyed but you  
like that -family life.

BOYS and ALTOS

God is good.

JONGENSKOOR

Geboren,  
Geboren voor het welzijn van de wereld.

JONGEN solo

Geboren voor de ganse wereld.

MANNENKOOR

God is goed  
En Hij zal onze redder zijn.  
Alles wat wij nodig hebben  
Kan Hij ons geven.  
Laat het licht dat schijnt in Zijn hart  
Ons leven verlichten.

VOLLEDIG KOOR

God is goed.  
We weten dat Hij onze gids is en  
zo zullen wij vreugdevol leven.  
Laat de liefde die in jouw hart leeft  
je leven verlichten.

PREDIKANT

Wat mensen willen is leven in een gezin,  
de sterkte van een thuis en een wal rond de burcht.  
Haal de brug op,  
En blijf thuis met het gezin.

Alle mensen willen een familieleven.  
En soms beseffen ze dat dat niet zo gemakkelijk is.  
Mensen maken ruzie.  
Het leven kan moeilijk zijn voor een familie.

BASSEN

Moeder is in de keuken, Ze wil niet spreken met vader.

ALTEN

Oom is beschaamd om het goede leven dat hij leidde.

TENOREN

Broers en zussen spelen de hele nacht  
de pannen van het dak met hun muziek.

PREDIKANT

Maar toch willen de mensen leven in familieverband  
Niets kan de liefde en affectie vervangen.  
Haal de brug op. Soms heerst er een geprikkelde sfeer,  
maar dat is nu eenmaal zo.

ALTEN

Wees niet ontmoedigd als het zo is.

BASSEN

Als het zo is.

PREDIKANT

Je wordt niet gehoorzaamd,  
maar je houdt van het gezinsleven.

JONGENS en ALTEN

God is goed.

In Him we'll live for ever,  
Satisfied  
Inside His grace and glory,

FULL CHORUS  
Safe and sound  
In His eternal love  
We have found salvation.

NURSE  
Dad's In the garden, he won't speak to M

MARY DEE  
Mother.

NURSE  
Uncle's in bed with a pain in his...

SHANTY  
The Devil is evil

PREACHER  
And God is good.

MARY DEE  
The Devil is evil

SHANTY  
With a 'D'

MARY DEE  
And God is 'Good'

SHANTY  
Without an 'O'

MARY DEE and NURSE  
God is 'Good' without an 'O'

SHANTY and PREACHER  
O...

MARY DEE and NURSE  
And so we are grateful for harmony  
For we will be faithful

SHANTY and PREACHER  
Eternally.

MARY DEE, NURSE, SHANTY and PREACHER  
(Ah)

FULL CHORUS  
(Ah)  
God is good,  
The universal savior.  
Trust in Him  
To lead us through the darkness.  
Live in love and when the battle's won

We leven voor altijd in Hem,  
tevreden in  
Zijn genade en glorie.

VOLLEDIG KOOR  
Gezond en wel hebben wij  
in Zijn eeuwige liefde  
de redding gevonden.

VERPLEEGSTER  
Vader is in de tuin, hij wil niet spreken met M.

MARY DEE  
Moeder

VERPLEEGSTER  
Oom ligt in bed met pijn in zijn ...

SHANTY  
De duivel betekent onheil.

PREDIKANT  
God is goed.

MARY DEE  
De duivel betekent onheil.

SHANTY  
Met een letter D (van Devil)

MARY DEE  
En God is goed

SHANTY  
Zonder de letter 'e'

MARY DEE en VERPLEEGSTER  
God is 'goed' zonder de letter 'e'

SHANTY en PREDIKANT  
O ...

MARY DEE en VERPLEEGSTER  
En dus zijn we dankbaar voor de eensgezindheid.  
We zullen trouw zijn.

PREDIKANT  
Voor eeuwig.

MARY DEE, VERPLEEGSTER, SHANTY en PREDIKANT  
( Ah)

VOLLEDIG KOOR  
(Ah)  
God is goed.  
De redder van het universum.  
Geloof erin dat Hij ons doorheen de duisternis zal leiden.  
Leef in liefde voor elkaar.  
En als de overwinning is behaald

MARY DEE and NURSE  
Live in peace.

SHANTY and PREACHER  
Live in peace.

FULL CHORUS  
Live in peace for ever.

SOLO QUARTET  
Live in peace.

ALL Live in peace together.

SHANTY  
So on and on the story goes  
From day to day throughout our lives.

MARY DEE  
What can we do,  
that's how it grows.  
I am with you,

MARY DEE and SHANTY  
Our love survives.

END

MARY DEE en VERPLEEGSTER  
Leef in vrede!

SHANTY en PREDIKANT  
Leef in vrede!

VOLLEDIG KOOR  
Leef voor eeuwig in vrede!

SOLO kwartet  
Leef in vrede!

Allen in vrede samen!

SHANTY  
En zo gaat het verhaal steeds verder door,  
We leven we van dag tot dag...

MARY DEE  
Wat kunnen we anders doen?  
Zo verloopt het leven.  
Ik ben samen met jou!

MARY DEE en SHANTY  
Onze liefde overwint!

EINDE